Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1962)
Heft: 1

Artikel: Carta de Los Ángeles
Autor: Miller, Helene F.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797392

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Carta de Los Angeles

Bajo el signo del color

El color es la vida, y la vida es de colores... o, por lo menos eso es lo que piensan los creadores de modas de California. Utilizan colores tales como el de limón, unos azules delicados de pastel, como los de las canastillas, y unos azules grises aún más delicados todavía. Luego hay el grupo suavizado de los colores de maiz y de champán, y los colores rosados de la azalea, delicados como los tonos de acuarela, los verdes de selva con un brillo que hace que resulte brutal el contraste con los blancos muy puros. Como siempre por esta época del año hay las maravillosas y frescas combinaciones del rojo, del blanco y del azul que dan un incomparable acento primaveral.

Visto en una de las colecciones

Año tras año, siempre nos ha impresionado mucho esa seguridad de Helga y su conformidad con la moda ; sus líneas, muy moderadas, subrayan la elección acertada de los tejidos ya que, como acostumbra, utiliza las telas de seda ligera especialmente estampadas en Suiza para ella. Conjuga la ligereza de estos tejidos con la amplitud de las faldas y con chaquetas de robusta lana sobrepuestas, para la primavera. En los grupos de vestidos para la noche avalora de nuevo la calidad tan encantadora de lo bien que sientan con lo flotante de los tejidos suizos para esos vestidos abrigos-trajes de seda y de lana. Sus colores son los azules finos y pálidos, los verdes brillantes suavizados por su color complementario o por combinaciones monócromas de una belleza acaparadora por el refinamiento de su sencillez.

Inevitablemente, Irene ha obtenido un éxito loco. Este año subraya la vuelta a la norma, lo que significa que su clientela desea unos vestidos que tengan un aspecto

« ZURRER », WEISBROD-ZURRER FILS, HAUSEN s.A.
Tissu de soie beige, genre lin
Beige silk linen
Modèle Kurt Meyer pour Helen Rose

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Organdi de soie uni et brodé
Plain and embroidered silk organdy
Modèle Irène, Los Angeles
Photo John Engstead

natural, con el talle en el sitio que le corresponde anatómicamente. Las parroquianas recurren a ella para obtener una elegancia agradable y duradera que más bien subraye que disimule su belleza. Esto es precisamente lo que Don Loper preconiza con éxito desde ya hace años. Como lo dijo una célebre estrella del cine hace varios años al autor de estas líneas : « Me pagan para que tenga un aspecto de bien vestida, bien peinada, de bien cuidada y de deseable. No quiero tener un aire extraordinario y completamente diferente del de las demás, sino ser simplemente bella. Cada vez que me pongo un traje de Irene o que asisto a un estreno en uno de sus vestidos, sé que tengo el aspecto de lo que de mí se espera que sea. Me pongo algunos de estos vestidos durante varias temporadas y siempre siguen estando muy a la moda. »

En la colección de Irene, los colores eran el amarillo limón, un azul pizarra pálido, el turquesa y cierto número de blancos puros, el champán, el amarillo prímula pálido y muy poco de negro. Una salpicadura de grandes lunares pastel es lo que Irene llama el más magnífico estampado que yo haya visto desde hace muchas temporadas ». Una creación suiza, con rosas de té y flores de espliego de delicados colores, elaborada en dos vestidos sencillos : una funda que no impide la libertad de movimiento y abrochada con agujetas en forma de tallos de flores y colocadas justo encima de la cadera, y un modelo acampanado con un escote en forma de capucha.

Paul Whitney es otro creador de primerísima clase que, esta temporada, parece estar animado por cierto optimismo salvaje. Su colección ha sido presentada en el marco atractivo de una galería de arte moderno en la cual « la mujer cargada » se destacaba sobre un fondo de pinturas abstractas y de plásticas de piedra. Sus vestidos son realizados para el limitado número de mujeres que pueden ocupar un rango con sencillez y seguras de sí mismas en un mundo de sofisticaciones, apoyadas en la propia sencillez

« ZURRER », WEISBROD-ZURRER FILS, HAUSEN s.A.
Tissu de soie noire, genre lin
Black silk linen
Modèle Kurt Meyer pour Helen Rose

y seguridad de P. Whitney en el juego sutil que realiza con la línea y con los tejidos. Su colección contiene cierto número de vestidos estilo Imperio, con el talle alto, de abrigos y de túnicas que les dan cierto aire juvenil engañador a sus vestidos. A veces numerosas líneas de puntadas subrayan el talle alto, otras veces son unos cinturones anchos o cresponados. En uno de los más hermosos vestidos de su colección, un estampado suizo con dibujo de flores sobre un tejido transparente de un color rojo pastel, o de amarillo o verde, la falda formada por volantes superpuestos y cada uno de ellos rebordeado con festones que siguen la línea de lo estampado.

Antes de terminar, diremos que un hombre joven cuya evolución hemos de observar, Hachsel Novarese, y que por su manera de poner en obra los numerosos tejidos suizos que emplea profusamente demuestra tener una madurez muy superior a la que corresponde a su edad. Ha de ser seguramente un nuevo enriquecimiento de nuestra costura.

Helene F. Miller

ERRATUM

TEXTILES SUISSES nº 4/1961, page 170

This « Nefertiti » turban in embroidered silk organdy by Forster Willi & Co., Saint-Gall, was designed by Madam Vernier, Royal Milliner to Princess Marina, the Princess Alexander and the new young Duchess of Kent, London.
Ce turban « Nefertiti » en organdi de soie brodé de Forster Willi & Co., à Saint-Gall, est une création de Madame Vernier, modiste de la Cour à Londres.